

Protection de la technologie

En règle générale, les brevets ne sont pas considérés comme une protection suffisante pour les nouvelles technologies dans le secteur des machines d'emballage au Japon. Les compétiteurs prennent six mois, en moyenne, à mettre une nouvelle technologie en application après son apparition. Par conséquent, la meilleure façon de protéger la technologie de vos machines est de conclure des ententes solides et rédigées avec le plus grand soin, et d'entretenir des relations d'affaires très étroites avec vos partenaires. On considère qu'il est plus efficace, pour protéger une nouvelle technologie, d'être le premier à occuper un créneau sur le marché ou d'être reconnu comme le fabricant d'origine, en plus d'établir sa réputation avec des produits innovateurs et de qualité, que de déposer des brevets.

Bien que le transfert de technologie soit un moyen, en théorie, d'éviter la question de la protection des nouvelles technologies, il s'avère difficile, dans les faits, d'obtenir des résultats avec une telle approche, car beaucoup de fabricants ont du mal à établir la valeur des technologies concernées en utilisant cette pratique commerciale. Les représentants de l'industrie s'accordent à dire qu'un très petit nombre de brevets d'invention dans le secteur des machines d'emballage ont pu être maintenus, et qu'ils n'entrevoient pas de changement à ce chapitre dans un proche avenir.

Normes de l'industrie

Bien peu d'ajustements doivent être apportés aux machines nord-américaines qui pénètrent le marché japonais, étant donné que les normes de l'industrie du Japon sont calquées sur celles de l'Amérique du Nord et de l'Europe. Toutefois, la différence de voltage doit être prise en considération. La tension électrique au Japon est de 200 volts, avec une différence hertzienne de 10 cycles, soit 50 cycles au nord et 60 cycles au sud du fleuve Fujigawa. Le taux d'humidité relativement élevé du Japon, qui affecte non seulement les machines mais aussi les produits finis, peut oxyder les appareils et réduire l'adhérence des emballages.

Barrières tarifaires et non tarifaires

Les droits d'importation sur les machines d'emballage ont été abolis à compter du 1^{er} avril 1990. Toutefois, certaines pièces de rechange, dont les composantes électriques, sont toujours soumises à des droits d'importation.

Il n'existe pas de règles précises régissant l'étiquetage de sécurité des machines importées. Cependant, les fabricants ont coutume de traduire les étiquettes à l'intention des utilisateurs. Le développement des symboles rend maintenant la traduction superflue.

Aucun permis spécial ou licence n'est requis pour importer des machines d'emballage. Le dédouanement prend habituellement de une à deux semaines.

5 Structure de l'industrie et acteurs clés

Selon la Japan Packaging Machinery Manufacturers' Association, l'industrie comptait 423 fabricants japonais en 1988. La valeur cumulative de leur production, au total, a été évaluée à 373 282 millions de yens en 1988 et à près de 400 000 millions de yens en 1989.

Plus de 250 de ces entreprises employaient moins de 50 ouvriers et se partageaient, au total, 61 p. 100 du marché. Seulement 44 compagnies employaient plus de 300 ouvriers et occupaient globalement 10 p. 100 du marché. Cependant, la production des grandes compagnies comptait pour près de 40 p. 100 du total, alors que les entreprises qui employaient moins de 50 ouvriers fournissaient 19 p. 100 de la production totale.

Principaux fabricants

Les chefs de file parmi les fabricants de machines d'emballage, dans huit des principaux secteurs de cette industrie, sont énumérés ci-dessous. Pour plus d'information au sujet de ces compagnies, veuillez vous reporter à la section Compagnies et associations.

Machines d'emballage. Ensemble, les six principales compagnies se sont partagé 21 p. 100 de la production, évaluée à 79 900 millions de yens, en 1988 (voir tableau 17). Parmi les autres fabricants, il faut noter Tokyo Jidoki, Kawashima Seisakujo, Hitachi Zosen Trading and Manufacturing, O-M, Kubota, Furukawa, Minamisenju Manufacturing et Kyoto Seisakusho.

Machines d'emballage en pochettes. Sur les quelque 100 fabricants de machines d'emballage en pochettes, les huit premiers ont fourni ensemble 48 p. 100 de la production, évaluée à 42 770 millions de yens, en 1988 (voir tableau 18). Les autres fabricants importants sont Chuo Hosouki, O-M, Honshu Paper et Tokyo Automatic Machinery.

Machines d'enveloppement. Il existe environ 70 fabricants nationaux de machines d'enveloppement — dont les cinq premiers se sont partagé 32 pour 100 du marché total, évalué 29 517 millions de yens, en 1988 (voir tableau 19). Les autres fabricants importants sont Chubu Sobi, Fuji Tekkojo, Asashi Seisakujo, Masuda et Kawamura.